



Tierwaage  
Animal scale  
Pèse-animaux  
Báscula de animales  
Bilancia di animali

6858

Gebrauchsanweisung - Seite 3  
Manual - Page 9  
Mode d'emploi - Page 15  
Instrucciones de uso - Página 21  
Istruzioni per l'uso - Pagina 27

## **DE**

Vielen Dank, dass Sie sich für die Soehnle Professional Tierwaage 6858 entschieden haben. Diese Waage wurde entsprechend der Anforderungen der betrieblichen Praxis entwickelt und bietet Ihnen zahlreiche Möglichkeiten, den Wägevorgang individuell an Ihre Bedürfnisse anzupassen, um Ihre Abläufe rationell und kostengünstig zu gestalten.

Bitte lesen Sie vor Gebrauch aufmerksam die Bedienungsanleitung. Bei nicht fachgerechtem Einsatz könnten Sie oder das Terminal zu Schaden kommen.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Terminal Probleme auftauchen, die in der Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihre Soehnle Industrial Solutions Servicestelle oder an die Kundenberatung von Soehnle Industrial Solutions.

Telefon: +49 7191 3453-220

Telefax: +49 7191 3453-211

E-Mail: [info@sis.gmbh](mailto:info@sis.gmbh)

Weitere Informationen und Dokumentationen finden Sie unter:

<https://www.soehnle-professional.com/site/documents>

Bitte gehen Sie in das Kundencenter unserer Internetseite [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com) und wählen unter Downloads / Veterinärwaagen die Tierwaage 6858 aus.

## **EN**

Thank you for purchasing the Soehnle Professional Animal Scale 6858. This scale was developed in accordance with the requirements of practical operation and offers you numerous possibilities to individually adapt the weighing process to your needs in order to make your processes rational and cost-effective.

Please read the operating instructions carefully before use. Improper use could damage you or the terminal.

If you have any questions or have problems with your terminal that are not covered in this manual, please contact your Soehnle Industrial Solutions Service Center or Soehnle Industrial Solutions Customer Service.

Phone: +49 7191 3453-220

Fax: +49 7191 3453-211

E-mail: [info@sis.gmbh](mailto:info@sis.gmbh)

Further information and documentation can be found under:

<https://www.soehnle-professional.com/en/site/documents>

Please go to the customer centre on our website [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com) and select the animal scale 6858 under Downloads / Veterinary scales.

## **FR**

Merci d'avoir acheté la balance Soehnle Professional Pèse-animaux 6858. Cette balance a été développée conformément aux exigences de la pratique et vous offre de nombreuses possibilités pour adapter individuellement le processus de pesage à vos besoins afin de rendre vos processus rationnels et économiques.

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation. Une utilisation incorrecte pourrait vous endommager ou endommager le terminal.

Si vous avez des questions ou des problèmes avec votre terminal qui ne sont pas couverts dans ce manuel, veuillez contacter votre centre de service Soehnle Industrial Solutions ou le service clientèle de Soehnle Industrial Solutions.

Téléphone : +49 7191 3453-220

Fax : +49 7191 3453-211

E-mail : [info@sis.gmbh](mailto:info@sis.gmbh)





Vous trouverez de plus amples informations et de la documentation sous :

<https://www.soehnle-professional.com/fr/site/documents>

Veillez-vous rendre à l'espace client sur notre site Internet [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com) et sélectionner la balance pour animaux 6858 sous Downloads / Balances vétérinaires.

<b>INDICE DE CONTENIDOS .....</b>	<b>PÁGINA</b>
<b>1. INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>22</b>
<b>2. DATOS TÉCNICOS .....</b>	<b>22</b>
<b>3. INSTALACIÓN.....</b>	<b>22</b>
3.1 Desembale .....	22
3.2 Determinación del lugar .....	23
3.3 Institución .....	23
<b>4. TECLADO.....</b>	<b>23</b>
<b>5. PANTALLA .....</b>	<b>24</b>
<b>6. SÍMBOLOS Y VISUALIZACIONES .....</b>	<b>24</b>
<b>7. BATERÍA.....</b>	<b>24</b>
<b>8. ILUMINACIÓN DE FONDO .....</b>	<b>24</b>
<b>9. CIERRE AUTOMÁTICO.....</b>	<b>24</b>
<b>10. OPERACIÓN.....</b>	<b>25</b>
10.1 Encendido de la báscula .....	25
10.2 Ceros .....	25
10.3 Tara .....	25
10.4 Selección de unidades .....	25
<b>11. MENSAJES DE ERROR.....</b>	<b>26</b>

## 1. INTRODUCCIÓN

La báscula de plataforma tiene un platillo superior de acero inoxidable sobre un marco de acero y una pantalla con un gran LCD retroiluminado. El teclado tiene 4 teclas de función fáciles de usar  ,  ,  y  . Todas las básculas se suministran con una fuente de alimentación.

## 2. DATOS TÉCNICOS

<b>Carga máxima x Paso de dígitos</b> d=e=	200 kg x 0.05kg	440 lb x 0.1 lb	7054 oz x 2 oz	440 lb:16 oz x 2 oz
<b>Reproducibilidad</b>	0.05 kg / 0.1 lb			
<b>Linealidad</b>	0.10 kg / 0.2 lb			

Tamaño de la plataforma	900 x 600 x 40mm
Alimentación	4 x 1,5V AA Batterien / DC 5V/ USB-Adapter 5V (optional)
Dimensión de la pantalla (B x T x H)	215 x 100x 70 mm
Tiempo de estabilización	2-3 Segundos
Tara	Tara de rango completo por sustracción
Unidades de pesaje	kg, lb, oz, lb.oz
Calibración	pesa de calibración personalizada
Visualizar	Bi-direccional USB
Temperatura de trabajo	0°C bis 40°C
Rango de humedad	hasta 90% RH sin condensación
Pantalla	Pantalla LCD retroiluminada de 25 mm con indicaciones de kg, lb, oz, lb.oz, así como señales de batería baja, estable, cero, peso neto y retención.
Teclado	Interruptores mecánicos bajo el revestimiento
Viviendas a escala	Visualización: Aluminio Plataforma: Base de acero dulce y bandeja de acero inoxidable
Aplicaciones	Pesaje, Pesaje dinámico/de animales, Display Hold

## 3. INSTALACIÓN

### 3.1 Desembale

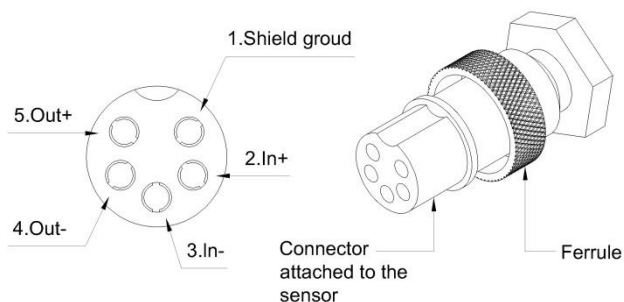
Alcance de la entrega:

- ✓ Pantalla con soporte y 2 tornillos
- ✓ Plataforma de pesaje
- ✓ Capó de acero inoxidable
- ✓ Alfombra de goma
- ✓ Unidad de alimentación
- ✓ Instrucciones de uso

### 3.2 Determinación del lugar

- > La báscula no debe colocarse en un lugar que afecte a la precisión.
- > Evitar las temperaturas extremas.
- > No coloque la báscula a la luz directa del sol, en ventanas abiertas o cerca de aberturas de ventilación.
- > Evite las superficies inadecuadas. La mesa o el suelo deben ser rígidos y sin vibraciones.
- > Evite las fuentes de energía inestables.
- > No utilice la báscula cerca de grandes consumidores de energía.
- > No coloque la báscula cerca de máquinas que vibren.
- > Evite la humedad elevada, que puede provocar condensación.
- > Evitar el contacto directo con el agua, por ejemplo, por inmersión o pulverización.
- > Evite los movimientos de aire, por ejemplo, con ventiladores o abriendo puertas.
- > Mantener la báscula limpia.
- > No apile material sobre la báscula cuando no esté en uso.

### 3.3 Institución

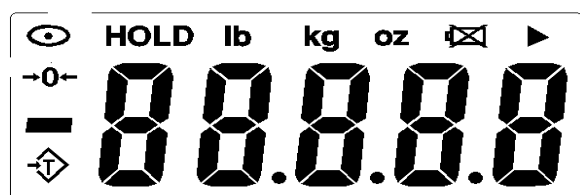


**NOTA:** Al mover la báscula, tenga cuidado de no doblar demasiado el cable y el conector, ya que esto puede debilitar los cables del conector durante un largo período de tiempo y provocar un mal funcionamiento.

## 4. TECLADO

	Activa o desactiva la báscula.
	Envía datos a través de USB y se combina con las funciones de retención si están activadas.
	Selecciona las unidades (kg, lb, lb/oz).
	Pone la pantalla a cero neto almacenando el peso actual en la memoria de tara.

## 5. PANTALLA



## 6. SÍMBOLOS Y VISUALIZACIONES

Símbolo	Descripción
→0←	La báscula está en la posición cero
👁️	El resultado del báscula es estable
kg , lb, oz o lb.oz	Unidad de báscula activa
🔋	Las baterías son débiles
📏	Se muestra el peso neto
Hold	La visualización se mantiene según el ajuste del parámetro de retención.

## 7. BATERÍA

Cuando las pilas están bajas, el símbolo 🔋 aparece en la pantalla. A continuación, hay que cambiar las pilas. Como alternativa, el módulo de alimentación puede conectarse a la parte posterior de la pantalla para alimentar la báscula. En este caso, la báscula no tiene que estar encendida.

## 8. ILUMINACIÓN DE FONDO

La retroiluminación viene fijada de fábrica.



## 9. CIERRE AUTOMÁTICO

La desconexión automática viene fijada de fábrica.

## 10. OPERACIÓN


### 10.1 Encendido de la báscula


---

- > Para encender la báscula, pulse la tecla .
- > La pantalla muestra el número de revisión del software. A continuación, se muestran todos los dígitos y símbolos antes de que la pantalla realice la cuenta atrás hasta llegar a cero. Esto asegura que todos los segmentos del LCD están funcionando. Se muestra la última unidad de peso utilizada.
- > La báscula dispone de una desconexión automática para prolongar la duración de la batería.
- > Para desconectar la báscula directamente, pulse la tecla .
- > Se muestra un símbolo de batería cuando las baterías insertadas están bajas. En este caso, conecte la fuente de alimentación a la parte posterior de la unidad de visualización.

### 10.2 Ceros



---

Si la báscula está cargada con menos del 2% de la capacidad máxima, se pone  a cero.

Sin embargo, si el peso de la báscula es superior al 2%, la balanza se tara pulsando la tecla . En la siguiente sección se describe el proceso de tara de la báscula.



### 10.3 Tara

---

Pulse la tecla  para tarar la báscula. El peso mostrado se toma como valor de tara. Este valor se resta de la pantalla, dejando el cero en la pantalla. La pantalla  se ilumina.

### 10.4 Selección de unidades

---

Para seleccionar la unidad de pesaje, pulse la tecla . La báscula debe ser desbloqueada previamente por el usuario. Si una unidad está desactivada, no se puede seleccionar con el botón .

## 11. MENSAJES DE ERROR

Durante las pruebas iniciales de encendido o durante el funcionamiento, la balanza puede mostrar un mensaje de error. Los mensajes de error se describen a continuación.

CÓDIGO DE ERROR	DESCRIPCIÓN	POSIBLES CAUSAS
nnnnn	Suena un pitido continuo.	El peso del plato supera la capacidad de la báscula. Retire el peso de la plataforma de pesaje.
CALEr	Si la masa seleccionada es inferior al 10% o superior al 20% de la capacidad de la balanza, aparece el mensaje de error "CALEr" y la báscula vuelve a cero.	Masa de calibración incorrecta. Repetir el proceso correctamente.

Si aparece un mensaje de error, repita la operación que causó el mensaje, como el encendido de la báscula, la calibración u otras funciones. Si el mensaje de error sigue apareciendo, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Soehnle Industrial Solutions.